

## Garantievoorwaarden

Dit Vaillant toestel is volgens de modernste fabricagemethoden uit het beste materiaal, met de grootste zorg vervaardigd. Het toestel zal hierdoor beslist aan uw verwachtingen voldoen en u zult er vele jaren op kunnen vertrouwen. Dit garantiebewijs geldt uitsluitend in België. Naverkoopdienst : **02-334 93 52**.

De producten van de Vaillant N.V. zijn gewaarborgd tegen alle materiaal- en constructiefouten voor een periode van twee jaar vanaf de datum van levering. Om deze datum te kunnen bewijzen is het belangrijk dat u de aankoopfactuur en andere relevante documenten m.b.t. de installatie nauwkeurig bijhoudt. De waarborg geldt onder de volgende voorwaarden:

1. Het toestel moet door een erkend gekwalificeerd vakman geplaatst worden, onder zijn volledige verantwoordelijkheid, dewelke erop zal letten dat de actuele normen en installatievoorschriften nageleefd worden.
2. Het toestel moet voorzien worden van een geldig bewijs van goedkeuring door de officiële erkende Belgische instanties.
3. Het is enkel aan de technici van de Vaillant fabriek toegelaten om herstellingen of wijzigingen aan een toestel onder garantie uit te voeren, opdat de waarborg van toepassing zou blijven. Er moeten steeds originele Vaillant onderdelen in het toestel gemonteerd worden, daar anders de waarborg vervalt.

De waarborg wordt niet toegekend indien de slechte werking van het toestel het gevolg is van een slechte regeling, het gebruik van een verkeerde of onangepaste energiebron, een verkeerde of gebrekkige installatie, de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing die bij het toestel gevoegd is, het niet opvolgen van de normen betreffende de installatievoorschriften, het type van lokaal of verlichting, verwaarlozing, overbelasting, bevrozing, elke normale slijtage of elke handeling van overmacht. In dit geval zullen onze prestaties en de geleverde onderdelen aangerekend worden. De factuur, opgesteld volgens de algemene voorwaarden van de dienst naverkoop, wordt steeds opgemaakt op naam van de persoon die de oproep heeft verricht en/of op naam van de persoon bij wie het werk is uitgevoerd, behoudens voorafgaand schriftelijk akkoord van een derde (bv.: huurder, eigenaar, syndic...) die deze factuur uitdrukkelijk te zijnen laste neemt. Het factuurbedrag zal contant betaald moeten worden aan de fabriekstechnicus die het werk heeft uitgevoerd.

De garantieperiode wordt opgeschort tijdens de periode vereist voor de herstelling of vervanging van het product.

Behoudens bepalingen van dwingend recht, zijn voor elk geschil enkel de rechtbanken van het rechtsgebied waar de hoofdzetel van de vennootschap gevestigd is, bevoegd.

Bezoek van de technische dienst enkel op aanvraag (zie hierboven vermelde voorwaarden).

Voor een efficiënte organisatie en uitvoering van de waarborg, gelieve de garantiekaart ingevuld terug te sturen.

**Vaillant N.V.**  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Tel. 02/334 93 00, Fax 02/334 93 19  
[www.vaillant.be](http://www.vaillant.be), [info@vaillant.be](mailto:info@vaillant.be)

Omdat  **Vaillant** vooruitdenkt.

0020257268\_00 - 24.08.2017

 **Vaillant**

INUTILE D'AFFRANCHIR  
ONNODIG TE FRANKEREN



JJ8EA81535401

**Vaillant**  
**DA 853-540-1**  
**1620 Drogenbos**

Gelieve uw geïnstalleerd product te registreren en geniet eventueel van verlengde garantievoorwaarden\*. Ofwel door deze registratiekaart, volledig ingevuld, gratis op te sturen. Of nog eenvoudiger: registreer uw product online op [www.vaillant.be/garantieregistratie](http://www.vaillant.be/garantieregistratie)  
\*voorwaarden zijn terug te vinden op onze website



## Conditions de garantie

Cet appareil Vaillant est fabriqué avec le plus grand soin en utilisant des méthodes de fabrication les plus modernes à partir des meilleurs matériaux. L'unité saura donc certainement répondre à vos attentes et vous serez en mesure de vous y fier de nombreuses années. Cette garantie est valable uniquement en Belgique. Service après-vente : **02-334 93 52**.

Les produits de Vaillant S.A. bénéficient d'une garantie contre tout défaut ou vice de construction pour une durée de deux ans à compter de la date de livraison. Afin de pouvoir prouver cette date, il est important que vous gardiez précieusement la facture d'achat et autres documents relatifs à l'installation.

La garantie est d'application sous les conditions suivantes:

1. L'appareil doit avoir été installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et les instructions d'installation en vigueur.
2. L'appareil doit être muni du label attestant qu'il a été agréé par les instances officielles reconnues en Belgique.
3. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verrait automatiquement annulée.

La garantie est refusée si le mauvais fonctionnement de l'appareil devait être provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une source d'énergie inappropriée, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions d'utilisation jointes à l'appareil, par un non-respect des normes relatives aux instructions d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans un tel cas, il y aurait facturation de nos prestations et des pièces fournies.

La facture est établie selon les conditions générales du service après-vente et est toujours adressée au nom de la personne qui a demandé l'intervention ou/et de la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex.: locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge. Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation.

La garantie est suspendue pendant la période nécessaire à la réparation ou au remplacement du produit.

Sous réserve des dispositions impératives, pour tout litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire du siège social de notre société, sont les seuls compétents...

Visite du service technique uniquement sur demande (voir les conditions mentionnées ci-dessus).

Pour une organisation et une exécution efficace de la garantie, merci de bien vouloir nous renvoyer la fiche de garantie dûment remplie.

### Vaillant S.A.

Rue Golden Hope 15  
B-1620 Drogenbos  
Tél. 02/334 93 00, Fax 02/334 93 19  
www.vaillant.be, info@vaillant.be

Parce que  **Vaillant** voit plus loin.

0020257268\_00 - 24.08.2017

Merci d'enregistrer votre produit et éventuellement profiter d'une garantie supplémentaire gratuite \*. Ceci en renvoyant gratuitement la carte d'enregistrement remplie.

Ou plus facilement: enregistrez votre produit en ligne sur

[www.vaillant.be/enregistrement-garantie](http://www.vaillant.be/enregistrement-garantie)

\* Termes et conditions disponibles sur notre site web



### Carte d'enregistrement - registratiekaart - Registrierungskarte

Type d'appareil / Toestel type / Gerätetyp  Installé le / Geplaatst op / Installeert am

Adresse d'installation/ Adres van installatie / Installationsadresse

Nom et adresse du propriétaire / Naam en adres van de eigenaar / Name und Adresse des Eigentümers

Nom et adresse de l'installateur / Naam en adres van de installateur / Name und Adresse des Installateurs

Signature/Handtekening/ Unterschrift:

Collez l'étiquette code barre  
Plak barcode sticker  
Barcode-Aufkleber anbringen

Serial-Nr./  
Numéro de série/  
Serie nummer

## Garantiebedingungen

Dieses Gerät von Vaillant wurde mit der größten Sorgfalt hergestellt, unter Einsatz der modernsten Herstellungsmethoden und mithilfe hochwertigster Materialien. Das Gerät wird somit Ihren Erwartungen mit Sicherheit gerecht, sodass Sie sich über viele Jahre darauf verlassen können. Die vorliegende Garantie gilt nur in Belgien. Kundendienst: **02-334 93 52**.

Die Produkte von Vaillant S.A. verfügen über eine Garantie gegenüber Produktionsfehlern oder -mängeln für eine Dauer von 2 Jahren, ab dem Lieferdatum. Zum Nachweis dieses Datums müssen Sie die Kaufrechnung und alle sonstigen die Installation betreffenden Unterlagen sorgfältig aufheben.

Die Garantie unterliegt folgenden Bedingungen:

1. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert worden sein, der unter eigener Verantwortung sichergestellt hat, dass die geltenden Installationsnormen und -anweisungen eingehalten wurden.
2. Das Gerät muss mit dem Gütezeichen versehen sein, nach dem es von den anerkannten offiziellen Stellen in Belgien zugelassen wurde.
3. Ausschließlich die Vaillant-Werkstechniker sind dazu befugt, Reparaturen oder Änderungen an einem Gerät während der Garantiezeit durchzuführen, damit die Garantie weiterhin Anwendung findet. Wenn zufällig ein nicht originales Teil in eines unserer Geräte montiert werden muss,

wird die Vaillant-Garantie automatisch hinfällig.

Die Garantie wird zurückgewiesen, wenn das unkorrekte Funktionieren des Geräts durch eine falsche Einstellung, eine unangemessene Energiequelle, eine schlecht konzipierte oder fehlerhafte Installation, die Nichtbeachtung der dem Gerät beigegebenen Bedienungsanleitung, eine Nichtbeachtung der Normen bezüglich der Anweisungen zur Installation, den Raumtypen oder der Ventilation, Fahrlässigkeit, Überlastung, die Folgen von Frost oder jeder normalen Abnutzung oder aufgrund sonstiger sogenannter höherer Gewalt verursacht wurde. In einem solchen Fall werden unsere Leistungen sowie die gelieferten Teile in Rechnung gestellt. Die Rechnung wird nach Maßgabe der Geschäftsbedingungen des Kundendienstes erstellt und lautet stets auf den Namen der Person, die den Eingriff angefordert hat, bzw. der Person, bei der die Arbeit ausgeführt wurde, außer bei vorherigem, schriftlichem Einverständnis eines Dritten (z. B. Mieter, Eigentümer,

Verwalter, usw.), der sich ausdrücklich zur Entgegennahme dieser Rechnung bereit erklärt. Der Rechnungsbetrag ist vollständig in bar an den Werkstechniker, der die Leistung erbracht hat, zu entrichten.

Die Garantie bleibt während des für die Reparatur oder ein Auswechseln des Produkts erforderlichen Zeitraums ausgesetzt.

Unter Vorbehalt von zwingenden Bestimmungen sind für jeden Streitfall allein die Gerichte des Gerichtsbezirks des Sitzes unserer Gesellschaft zuständig.

Einsatz des technischen Dienstes nur auf Anfrage (s. obige Bedingungen). Für eine wirkungsvolle Organisation und Erbringung der Garantie bitten wir Sie, uns die Garantiergisterkarte ordnungsgemäß ausgefüllt zurückzusenden

Vaillant N.V.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Tel. 02/334 93 00, Fax 02/334 93 19  
www.vaillant.be, info@vaillant.be

Omdat  Vaillant vooruitdenkt.

0020257268\_00 - 24.08.2017



JJ6EA81535401

**Vaillant**  
**DA 853-540-1**  
**1620 Drogenbos**

Registrieren Sie Ihr Produkt und kommen so gegebenenfalls in den Genuss einer erweiterten kostenlosen Garantie\*. Hierfür senden Sie kostenlos die ausgefüllte Registrierungskarte zurück. Sie können Ihr Produkt ebenso online unter [www.vaillant.be/garantieregistratie](http://www.vaillant.be/garantieregistratie) \* Bestimmungen und Bedingungen auf unserer Website



# Enregistrement - Registratie - Registrierung

## ENREGISTREZ VOTRE APPAREIL MAINTENANT

### Pendant ...

Les deux premières années de la garantie, votre appareil est couvert contre tous les défauts de fabrication et ce, aussi bien pour les pièces détachées que pour la main-d'œuvre.

### Important...

Enregistrez votre appareil dans les 2 semaines après son installation. En faisant cela, vous vous assurez un service adapté et une prise en charge plus rapide par notre service après-vente en cas de besoin.

### Comment ?

- Surfez sur [www.vaillant.be/enregistrement-garantie/](http://www.vaillant.be/enregistrement-garantie/)
- Retournez-nous ce carton dûment complété par la poste (frais de port payé par le destinataire)

## REGISTREER UW TOESTEL NU

### Garantie ...

De eerste twee jaar van de garantieperiode, is het apparaat gedekt voor alle fabricagefouten en dat zowel voor onderdelen als voor de werkuren voor de herstelling.

### Belangrijk ...

Registree uw toestel binnen 2 weken na de installatie. Door dit te doen, zorgt u ervoor dat u een snelle service kan genieten van onze dienst na verkoop mocht dat nodig zijn.

### Hoe?

- Surf naar [www.vaillant.be/garantieregistratie/](http://www.vaillant.be/garantieregistratie/)
- Stuur de ingevulde kaart per post terug (verzendkosten betaald Vaillant).

## REGISTRIEREN SIE IHR GERÄT JETZT

### Während...

der ersten beiden Jahre der Garantiezeit deckt die Garantie für Ihr Gerät alle Produktionsfehler ab, sowohl was die Ersatzteile wie auch die Arbeitskosten anbelangt.

### Wichtig...

Registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 2 Wochen nach der Installation. Hierdurch stellen Sie einen angemessenen Service und eine schnellere Abwicklung durch unseren Werkskundendienst im Bedarfsfall sicher.

### Wie?

- Gehen Sie auf [www.vaillant.be/garantieregistratie/](http://www.vaillant.be/garantieregistratie/)
- Senden Sie uns diese Karte ordnungsgemäß ausgefüllt auf dem Postweg zurück (Porto zahlt der Empfänger).

0020257268\_00 - 24.08.2017

Merci d'enregistrer votre produit et éventuellement profiter d'une garantie supplémentaire gratuite \*. Ceci en renvoyant gratuitement la carte d'enregistrement remplie.

Ou plus facilement: enregistrez votre produit en ligne sur

[www.vaillant.be/enregistrement-garantie](http://www.vaillant.be/enregistrement-garantie)

\* Termes et conditions disponibles sur notre site web



### Carte d'enregistrement - registratiekaart - Registrierungskarte

Type d'appareil / Toestel type / Gerätetyp  Installé le / Geplaatst op / Installeert am

Adresse d'installation/ Adres van installatie / Installationsadresse

Nom et adresse du propriétaire / Naam en adres van de eigenaar / Name und Adresse des Eigentümers

Nom et adresse de l'installateur / Naam en adres van de installateur / Name und Adresse des Installateurs

Signature/Handtekening/ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Collez l'étiquette code barre  
 Plak barcode sticker  
 Barcode-Aufkleber anbringen

Serial-Nr./  
 Numéro de série/  
 Serie nummer